

Portal „ynet”, 01.06.2009

MERAV YUDILOVITCH

## MAKBET W PLENERACH TEL AWIWU

**Fantastyczne przedstawienie plenerowe Teatru Biuro Podróży z Poznania zaprezentuje wam na dziedzińcu Pałacu Sztuk Scenicznych „Makbeta” jakiego jeszcze nie widzieliście.**

Na dziedzińcu Pałacu Sztuk Scenicznych w Tel Awiwie dymią rury wydechowe motocykli z czasów drugiej wojny światowej, zapalone pochodnie rozświetlają ciemność, a na szczycie rusztowania wznoszącego się na wysokość budynku śpiewa artystka operowa. W centrum dziedzińca, na podwyższonej scenie stoi wyniesiony w górę, potężny Makbet. Żądza władzy prowadząca do zdrady, mania prześladowcza, poczucie winy, zemsta, wojna i dużo śmierci – to wszystko znajdziecie w dramacie napisanym przez Williama Szekspira.



*Scena z „Makbeta” (Foto i obróbka: Idan Hovel)*

Począwszy od dzisiejszego wieczoru (poniedziałek), w ramach Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego w Tel Awiwie, goszczącego w siedzibie Teatru Cameri, pokazana zostanie wyjątkowa wersja „Makbeta”. Spektakularne przedstawienie plenerowe polskiego Teatru Biuro Podróży z Poznania wyreżyserował Paweł Szkotak. Spektakl skonstruowany został z bardzo ekspresyjnych obrazów i wyobrażeń, które dzięki minimum tekstu i maksimum efektów, wywołują wrażenie czającego się wokół niebezpieczeństwa.

Paweł Szkotak, lat 44, czerpie niemalże inspiracji ze sztuk plastycznych – malarstwa i rzeźby, co znajduje swój wyraz także w tym przedstawieniu, które zostało już wystawione m.in. na festiwalu w Edynburgu i na Festiwalu Szekspirowskim w Danii, gdzie dostało bardzo pochlebne recenzje.

Swoją grupę teatralną Szkotak założył w roku 1988 w celu wyodrębnienia się z centralnego nurtu polskiego teatru repertuarowego i stworzenia nowych form wyrazu i poszukiwań teatralnych.

Przedstawienie „Makbet”, którego izraelska premiera odbędzie się dzisiaj w Tel Awiwie, pragnie nie tylko dotknąć tego, co najlepsze, ale także otworzyć klasyczne przeżycie teatralne przed jak najszerszą publicznością.

„Pragnienie dotarcia do kręgów publiczności, które niekoniecznie nabywają bilety na spektakle klasyczne, miało znaczny wpływ na decyzję, aby zainicjować wydarzenia plenerowe” – mówi Szkotak i podkreśla, że przedstawienie odbywa się w języku angielskim i towarzyszą mu napisy z tłumaczeniem na hebrajski. W praktyce, jest to skrócona wersja „Makbeta”, upchnięta w zaledwie 70 minut, przy czym większość tekstu ustępuje w nim miejsca wyobrażeniom scenicznym.



(Foto: Maxim Ryder)

„To produkcja bardzo komunikatywna i zwarta, która daje wyraz różnym sztukom scenicznym, innym niż teatr – mówi Szkotak – jest to nasza interpretacja ‘Makbeta’, która jest współczesna i krótka. Mam nadzieję, że ogólna wymowa tego dramatu, zajmującego się wiernością i odpowiedzialnością, znalazła w nim swój właściwy wyraz”.

Większość materiałów, nad którymi pracuje grupa teatralna Biuro Podróży z Poznania, opiera się na tekstach, które członkowie grupy piszą sami. „Makbet” stanowi rzadki przykład sięgnięcia po tekst klasyczny. „Jest to pierwszy dramat Szekspira, który wystawiamy – mówi Szkotak. Przemówił do mnie ze względu na swą aktualność. Jest to opowieść o wojnie, nienawiści i ofiarach, które są częścią świata, w którym żyjemy. Makbet jest odpowiedzialny za nienawiść i za wojnę, ale u nas kończy on swoje życie ponieważ jest świadomy swych zbrodni. Dla mnie to bardzo ważne”.



**Po występach na najważniejszych festiwalach w Edynburgu, Hiszpanii, w Teheranie i w Londynie... Jak to jest przybyć teraz do Izraela?**

„To podróż dla nas bardzo szczególna ze względu na historię i naszą wspólną przeszłość. Pomędzy

naszymi obydwojoma narodami jest bardzo wiele podobieństwa i jesteśmy szczęśliwi, że możemy wystąpić przed publicznością izraelską. Oczekujemy niecierpliwie na widzów”.

Tłumaczenie: K.D.Majus